Designer Of J.C. Cultural Centre

Architect Raymond Moriyama To Design London's Art Gallery

TORONTO. — Raymond Moriyama, the Toronto architect who designed the Ontario Science Centre, Scarborough Civic Centre, and the new Metropolitan Toronto Central Library now being built on Yonge Street Davenport Road, has been selected to design the new Art Gallery of London, Ont.

The $5.5-million gallery, a new cultural focus for London's core area, it to be built at the forks of the Thames River, at or near the point where Col. Thomas Talbot surveyed the sparsely settled countryside and envisioned a city after the War of 1812.

The triangle of land, now worth $1-million, is being donated to the gallery by the city. More than $1.75-million, raised during a campaign for public donations, and a Wintario grant of about $1.5-million assures funding for the building.

Moriyama was selcted over 37 other architects invited to make prooposals. He will be associated with the London architectural firm of Tillman and Lamb.

Wilfrid Lamb, a former president of the Ontario Association of Architects, said design proposals will not be made until Moriyama and the London firm complete an extensive series of public meetings to establish the objectives and aspirations of interested groups.

The last of a group of outworn two-story buildings is being cleared from the site, which is to be the culminating point of a winding park system to be developed through the city on both sides of the Thames. The site is flanked on the east side by a new 20-story federal office building, by four original commercial buildings restored and occupied by Labatt's Ltd. on the north, by the forks of the river on the west and by a new mixed-use commercial and residental complex now under construction on the south side.

"These developments and restorations relate in spirit to the art gallery," Lamb said. "It's a magnificent site with important relationships to both the historic London and the vigorous new city now emerging."

The new gallery will provide between 40,000 and 70,000 square feet of exhibition and administrative space, replacing the tiny galleries now occupied in the city's public library.

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 40 — 23 TUESDAY, MARCH 23, 1976 Toronto, Ont.

Conclusion. . . .

American Nisei Views U.S. Bicentennial

For the evacuee Japanese residing in the United States, the Congress enacted legislation authorizing partial, token compensation for some of the wartime property losses suffered as a consequence of the evacuation and exclusion.

Among the benefits were the return of certain "vested property," the repayment of prewar yen certificates of deposit held by Issei and Nisei in various Japanese banks at the four yen to one dollar prewar, and not the 360 to one postwar, exchange rate, and various compensatory and equitable acts.

Several civil rights and antipoverty legislation that reduced and eliminated discrimination based on race, national origin and religion, among other arbitrary factors, in housing, employment, and educational opportunities, in the enjoyment of public places and facilities, and in promoting the general welfare and well-being of all the people made available.

For the Japanese Americans in Hawaii, Statehood for the long-deserving Territory, one-third of whose population at the time was of Japanese extraction, was extended, thereby establishing the 50th State in the Federal Union.

One of the consequences of that new status is that three of the four members of the state's congressional delegation are Americans of Japanese ancestry (U.S. Sen. Daniel K. Inouye and U.S. Reps. Spark M. Matsunaga and Patsy Takemoto Mink) and the fourth (US. Sen. Hiram L. Fong, is of Chinese descent.

Today the governor is also a Japanese American (George Ariyoshi) and the State Legislature is dominated by Americans of Japanese ancestry.

Prior to Statehood, the so-called Limited Passports of Japanese emigrants restricting their entry only to these Pacific Islands was rescinded.

For the Japanese of Buddhist faith, a religious minority within the nationality minority in a Christian-Judeo society which had no American church boards to provide relief and other support to their co-religionists in the camps, recognition was given that Buddhist Americans were as loyal and devoted to their country as were Christian Americans.

By gaining acknowledgement of their military heroism, they won the right to their own religious insignia on their dogtags and cemetery headmarkers and proved anew that religious beliefs do not denote the measure of loyalty to country and of "fighting qualities."

But, most importantly to all Japanese were the legislative enactments that authorized naturalization privileges to the Japanese, and all other races, and repealed, first, the exclusionary features of the 1924 Immigration Act by extending token immigration quotes to the Japanese, and all other Asian countries.

Lawmakers then repealed the racist National Origins Quota System of the 1924 Act and the doubly racist Asia-Pacific Triangle of the Walter-McCarran Immigration and Nationality Act of 1952 in the 1962 Amendments to that basic immigration and nationality code.

The vital significance of these measures is evidenced in the recognition it extends to those of the Japanese race as "being worthy of emigration to, and becom-

Cont. on P. 2

Japanese Advised To Continue Eating Rice As Staple Food Instead Of Imitating West

TOKYO. — A group of scholars studying Japan's eating habits have advised that Japanese continue eating rice as their staple food instead of blindly imitating Western eating habits.

Because of its nutritive value and digestion suitable for the Japanese, eating rice contributes to improvment of their health, states National Eating Habits Research Society.

The group, made up of 25 nutritionists, physiologists and other scholars, made the recommendation recently in its proposal on improvemenet of the health of the nation to the Agriculture-Forestry Ministry and the Health and Welfare Ministry.

The proposal was based on a study by the group which examined what the nation's eating habits should be from the standpoint of the physiological aspect, eating habits, taste and health of the Japanese.

The study said that the weight of meat and dairy products has greatly increased in the eating habits of the Japanese as they have come well off as a result of Japan's economic development.

This has caused obesity, decayed teeth and diabetes to increase. The group also blamed increased number of heart disease and cerebral hemorrhage on increased consumption of meat and dairy products.

The physique of young Japanese people has grown in size as the nation's eating habits was influenced by Western eating habits but their physical strength has rather declined, the group said.

The nation should improve its physical strength instead of being "big but weak," it said.

The nation, uncritically adopted Western eating habits and has come to show greater preference for bread, meat and dairy products over rice instead of its traditional staple food and fish and soybeans which are good sources of protein, it explained.

As a result, imports of foodstuff have sharply increased and Japan's rate of self-sufficiency in food has dropped to about 40 per cent, the lowest in the world, it said.

The group pointed out that the Japanese had better eat grain-oriented foods than meat which is better suited for Europeans Americans whose physiological features, such as the capacity of the stomach and intestines, are different from those of the Japanese.

Rice tastes good and can be an ideal source of nutrition for the Japanese if eaten with vegetables and other side dishes.

High blood pressure, obesity and other ailments often associated with rice can be avoided if people refrain from overeating the group said.

From the nutritive point of view, it advised that people eat rice polished about 70 per cent or rice mixed with barely instead of eating only well-polished rice.

Predict Japan's GNP Should Grow Between 6 & 8 Percent Next Decade

WASHINGTON. — The Japanese economy should grow at a rate of between six and eight per cent in the next decade, a new study predicts.

That's above the growth rate projected for most other industrialized nations but well below Japan's average for the previous 20 years.

The Brookings Institute report also concludes that a large share of Japan's economic pie may have to fund welfare services.

Aside from low expenditures on defense, the Japanese also have spent relatively little for welfare, which "was until very recently considered a private matter, the responsibility of family and relations," said Brookings.

The Japanese government already has committed itself to spending more on social needs.

The forecasters are optimistic because of a "belief that both the basic institutions of Japan and its economy are fundamentally sound — not the house of cards that some suggest."

Economy in Japan grew at a rate of about 8.8 per cent annually between 1953 and 1971, with growth of 11 to 12 per cent in the late 1960s.

Economies in Europe and the United States, on the other hand grew an average of about 4.2 per cent.

Earnings of Japanese workers are now third in the industrialized world, behind U.S. and West Germany.

Ford May Use Toyota 5-Speed Transmissions

TOKYO. — Toyota Motor Co said recently it has received an inquiry from Ford Motor Co. of the U.S. for the purchase of five-speed transmissions for use in small passenger vehicles.

Officials said the inquiry mentioned shipments of about 3000 units a month begining this autumn.

A spokesman for Toyota said the company is studying the inquiry.

Toyota Motors intends to follow up on Ford's inquiry. Shipments eventually would be increased to 7000 or 8000 units per month.

Centennial. . .

(cont. from page 1.)

ing citizens of, the United States."

Moreover, it removes one of the major contributory factors to the Pacific War, for historians reveal that the 1924 Exclusion Act undercut the liberal democratic movement in Japan and led to the development of the militaristic imperialism that forced that country into its disastrous military adventures of the late 1930s and early 1940s.

By removing the stigma of "ineligibility" to naturalization and citizenship, more than '500 national, state, and municipal laws and ordinances discriminating directly against the alien Japanese were nullified and voided.

Among these were the so-called anti-alien land laws of some 16 western states which prohibited resident alien Japanese, and in some cases native-born citizen Japanese too, from buying and owning real property, probably the most vicious and effective of all "anti-Japanese" laws in circumscribing and restricting the lives and lot of alien and citizen Japanese in this country.

Other notable prohibitions which were invalidated included laws and ordinances which denied commercial licenses to "aliens ineligible for citizenship" for certain professions, businesses, and employment.

While the Congress was removing the basic legal sanction for much of this "anti-Japanese" legislation, the judiciary at all levels — from local and state courts and from the federal district courts to the Supreme Court of the United States - where striking down as unconstitutional laws that arbitrarily discriminated against the Japanese.

With the enactment earlier this year of the Matsunaga-Fong bill relating to the "protection of coolie labor" in the late 1800s, knowledgeable civil libertarians note that today there are no "anti-Japanese" laws on the federal statute books, the first time since the first Congress met in 1789 and decided that "only free white males" were eligible for naturalization as American citizens.

As the United States reaches its Bicentennial, there are Japanese Americans in practically every line of human endeavor, including both the public and the private sectors.

They are in the Congress of the United States and in every branch of the Government, including the Administrative and the Judiciary.

There are state legislators, county supervisors, mayors, members of city and county councils, and local and state judges, not all confined to the West Coast, such as Judge William Marutani of the Commonwealth of Pennsylvania.

There are state, county, and municipal administrators and directors of agencies, services, and facilities, and many school boards have elected them members, while their fellow Nisei and Sansei are principals, instructors, and teachers, as well as professors and deans of colleges and universities throughout the land.

Potentially, in 1976, there may be candidates for both the presidency and the vice presidency of the United States.

And, the President of the United States may even nominate an outstanding American Japanese to be a Cabinet Secretary, a Justice of the Supreme Court, or even as the American Ambassador to Japan.

Japanese Americans are also successes in the business world, in practically every industry and kind of enterprise, with perhaps 50 or more multi-millionaires to attest to their financial acumen.

They are distinguished as architects, as educators, as scientists, as lawyers, as economists, as doctors, dentists, and optometrists, as exporters and importers, as manufacturers and builders, as shopkeepers, as businessmen in all the businesses, as accountants, as bankers, as brokers, as farmers, and so forth.

All this is not to claim that every Japanese American is a success story in and of himself, that they are a "model minority" without the social and ethnic problems that challenge other minorities, that the future for the group is assured as one of new and great opportunities and of equality, equity, and dignity.

After all, we are humans too, with — to a greater or lesser degree — all the faults, failures, and frailties of other minorities in the United States.

In addition, probably more than any other nationality in the nation, Japanese Americans are the unfortunate accidental victims of the vicissitudes of foreign policy and international relations.

World War II demonstrated that the general relationships between Washington and Tokyo and the intentions of each government toward the other affect the sensitivities and the opportunities of the Japanese in America perhaps more than what they as individuals and as a group may be able to do on their own.

In other words, candor requires the admission that the current favorable status of Japanese Americans is probably more dependent on the present ear of goodwill and cooperation that exists between the Ford Administration and the Miki Government than any activity of their own.

In a real sense, then, since we actually have so little influence on our own destiny and 'exist" on the whims of world politics, as it were, we have a much more difficult time than other minorities in trying to prepare ourselves for future-contigencies.

That we have accomplished so much, with so little, in such a short time, against such odds, therefore, seems a tribute to the Japanese Americans. Our unique history is a saga of courage and vision that few can emulate.

In the Bicentennial Year appropriately enough at least four books chronicling the century old history of the Japanese in America are scheduled for publication.

One is Michi Weglyn's "Years of Infamy: The Untold Story of America's Concentration Camps," which is already receiving plaudits for its outstanding research and expose of some heretofore unknown documents relating to the so-called evacuation decision and some of the tragic incidents of camp life.

Another is Budd Fukei's "The Japanese American Story," a Seattle Nisei's recollections of his wartime experience and his evaluation of that tragic episode.

Still another is a biography of Norman Mineta, the first Nisei to be elected to the National House of Representatives from the continental mainland and the first Nisei to be elected Mayor of a major American city, by a fellow San Josean in Calif. who considers Mineta's life to be a symbol of the total Japanese American phenomenon.

And, at long last, it appears likely that one or two of the series sponsored by the Japanese American Citizens League in its Japanese American Research Project will be available for public scrutiny.

The first volumes will probably be Los Angeles Nisei Attorney Frank F. Chuman's "The Bamboo People: The Legal and Legislative History of the Japanese in America" and UCLA Professor Robert Wilson's as yet untitled "definitive history" of the Japanese in this country.

Each of these publications, and others to come in the years ahead, will add to the sum of knowledge about Americans whose antecendents are in Japan, as those published in the past have done.

It seems to this writer, however, that the JACL itself should author a volume or two summarizing its own record on behalf of Americans of Japanese ancestry over the past half century, for — even though others have failed for one reason or another best known to themselves to give due credit to JACL — certain members of the American government, including high-ranking congressmen, have paid well-deserved tributes to this voluntary citizens membership organization as the single most important element in the present general "acceptance" of Japanese Americans.

Its advocacy of the cause of Japanese Americans, at least in the recent past, has been most exemplary and a remarkable demonstration of effective democracy at work at its best.

In the Bicentennial Year, the JACL epic can be a tremendously inspiring chapter in the annuals of America over the past 200 years.

This year, as the United States commemorates its Bicentennial of Independence, many will refer to the 100-year-old Japanese American experience as an example of what immigrant minorities have encountered in this supposed land of freedom and opportunity.

Some will recite the history of the American Japanese as a bitter, frustrating racist experience that faults the American system as deficient and debased, as a hypocritical contradiction of its ideals and aspirations.

While honestly conceding that the great American dream continues to have its nightmarish qualities and is far from becoming a reality for millions of disadvantaged citizens, to this writer for one, America still represents mankind's last best hope.

He looks back in retrospect on the Japanese American record and can find that, in spite of its shortcoming and abuses, especially in World War II, the United States is still the greatest, most generous, and most humane country on earth.

He finds the Japanese American a living example of this democracy's ability and willingness to "correct its mistakes" and repudiates its abuses," for he recalls that it was only a few decades ago that all of Japanese origin on the West Coast were suspect citizens of their own government and that, in an understandable but unacceptable period of hate and hysteria against those of a particular race, they were herded off like animals to concentration camps, United States-style.

Today, these same members and their children are among the most respected and honored of citizens.

Just a few weeks ago, in early November in fact, the writer and his wife visited the Museum and the Monument in Jerusalem, Israel, to the six million Jews who were exterminated in Hitler's Europe in World War II as the scapegoat for their troubles and defeats.

In so doing, Hitler was catering to the historic anti-semitism of the Germans.

As the writer looked at the grim exhibits and the gruesome photographs and read the eloquent and dramatic explanations of what the innocent victims described as "The Holocaust," he was thoroughly sickened at the horror of it all, of fascism's inhumanity to the Jews.

He then thought of how what happened to the Jews in Nazi Europe could have happened to the Japanese in America in World War II, for they too were scapegoats and "anti-Japism" was traditional in the West.

Moreover, the government needed to propagandize hatred for the "barbaric, unassimilable Jap enemy" in order to arouse a war frenzy among its population.

What happened to the Jews in Hitler's Nazidom could have happened here in the United States but "for the grace of God" and for the historic restraints of the American system and the leadership of the government, as un-American as it was in this particular instance, and but for the "inspired" leadership of the Japanese American minority, such as it was at that time — young, immature, inexperienced but with a dedicated belief in the ultimate triumph of American justice and in the mutual benefits of a constructive and cooperative attitude toward those who had responsibility for the administration of the concentration camps — American style.

As inhuman and as degrading as was the wartime evacuation and confinement of Japanese Americans in America's version of the concentration camp, it was in fact not the authorized deliberate mass murder and genocide that was the fate of the Jews under the Nazis.

In this imperfect world, the coming Bicentennial provides all Americans, "With malice toward none, with charity for all, with firmness in the right as God gives us to see the right" the opportunity to "strive on to finish the work we are in, to bind up the nation's wounds" and to "highly resolve . . . that this nation, under God, shall have a new birth of freedom; and that government of the people, by the people, for the people shall not perish from the earth."

From those immortal words two centuries ago in the Declaration of Independence and from the eloquence of Abraham Lincoln 100 years later, let us celebrate the Bicentennial with the challenge of the late John F. Kennedy, "Ask not what your country can do for you: Ask what you can do for your country. . ."

With a good conscience our only sure reward, with history the final judge of our deeds, let us go forth to lead the land we love, asking His Blessing and His Help, but knowing that here on earth God's work must truly be our own!"

The New Canadian
A member of Ethnic Press Association of Ontario
Second Class mail
No. D-0386

T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor

479 QUEEN ST. WEST
Toronto, Ont. M5V-2A9
363-5968

CLASSIFIED

Help Wanted

WANTED experienced gardeners for full time. Phone 225-7836, (7.5.3. Garden Enterprise) Toronto.

TWO Japanese-English speaking sales persons wanted at a Canadian Gift Shop in Niagara Falls. Living accommodation and good salary on a year round basis. Possibility to move into management. Remuneration and commission on sales. Transportation to the shop provided. Must start immediately. Call collect 416-632-2352.

Apartment For Rent

BACHELOR apartment. Sublet from April to October, Bloor & Yonge. For particulars, Phone 661-0921 (Toronto).

In Toronto's West End

SHITO
Karate Dojo

76 Six Point Rd.
Off Islington Ave.
South of Bloor

PHONE 233-3478

$1000 WEEKLY DRAW

MARCH 17th. WINNER
MR. ROSS H. SHIN
WILLOWDALE, ONT.
NO. 144

March 28, 3 p.m. and 8 p.m.
"ONCE A RAINY DAY"
(Akogare)
JAPANESE CANADIAN CULTURAL CENTRE
123 WYNFORD DRIVE
DON MILLS, ONT.

TORONTO JAPANESE GOSPEL CHURCH
St. John's Presbyterian, Broadview at Simpson Ave.
SERVICES:
Sunday: Sunday School and Worship Services 2:00 P.M.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship 8:00 P.M.
Friday: Young Peoples Christian Fellowship 8:00 P.M.
Phone contact: Mr. S. Yokota 425-8120, Mr. H. Yoshida 481-1966.

TORONTO BUDDHIST CHURCH
MARCH 28, 1976
10.30 A.M. Sunday School
11:00 A.M. Morning Service
Rev. T. Moriki
2:00 Japanese Service
Rev. T. Moriki
918 Bathurst St.
Telephone: 534-4302

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611

Buy & Sell Your Home
Through
Mits Kuroda
Representing
Robert Owen, Realtor
2685 Eglinton Ave. East
Phone 266-4501 Res. 261-2581

Paramount
GIFT
SHOP
733 Danforth Ave., Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings and Saturdays

TOM'S TELEVISION & RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
COLOR T.V.
AND
Stereo Components
1055 MIDLAND AVE.
(ORIOLE PLAZA)
SCARBORO Phone 759-1588
Between Eglinton & Lawrence Ave. East
Repairs To All Makes

Takara Jewellers
"EAR PIERCING"
By Appointment
Mon. — Friday 9—6, Sat. 9—1.
21 Dundas Sq. Toronto, Suite 1204. Phone 363-0952
Eve. By Appointment
Art Watanabe

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9

Please find enclosed $.................... for which
- Renew my subscription.
- Enter my new subscription for . . . . . year/months

$9.00 for 6 Months $14.00 per year

NAME (MR. MRS. MISS) ______________________

ADDRESS ______________________

CITY ______________ PROV. ______________

POSTAL CODE ______________________

Montreal Letter In Response To "On Speaking Japanese"

The following letter is in response to the recent article in The New Canadian entitled "Conversation — On Speaking Japanese" by K.O. in which the writer expressed his bewilderment in certain Japanese expressions. The writer is Ms. June K. Tanaka of Montreal.

* * *

Dear K.O.,

Your recent article on Japanese conversation made me recall semantic confusions of my own early years, and a sense of happy discovery that I was not alone prompts me to write and share my experiences. I, too, am a pre-war vintage Nisei, and more and more I find myself looking like the pre-war Isseis of my Vancouver days. But at heart I'm still very much a conscious Nisei, sensitive to anything concerning us.

The Nisei language is unique as we are, and it would be interesting if someone would compile a lexicon of Niseiese while we are still around. As you point out, we were all brought up on Katsudo-shashin. Some Isseis still use the term here, but by now most of us realize that the word is passe in Japan, and "eiga" is used. But when you stop to think of it, "katsudo-shashin" translates to "action" or "motion-picture," and nowadays, who says, for instance, "We're going to take in a motion-picture." Language is always changing in any culture, it seems and "katsudo-shashin" or "katsudo" went the way of Charlie Chaplin.

The same for "automobile." You can't imagine anyone saying, "My automobile is in the garage" in this country. So, too, in Japan, "ji-do-sha", self-vehicle, is not used. The word for car is "kuruma" usually, and among the younger people, it is their dream to own a "my cah", the "my" denoting "private" or "my own" as opposed to one belonging to this company. Incidentally, sometimes I hear "wheels" among the young here, the equivalent of "kuruma".

Now "kedamono". I must say those Japanese burst out laughing at your Japanese diction were not very polite, and they of all people who hate being laughed at! But never mind, can any of them speak half the second language that you could? You're right, the word we first learned for "animal" was "kedamono". My Nisei husband confirms this, too. It must have been in the primary grades. It was much later that "do-butsu" somehow crept into my vocabulary. "Dobutsu" (literally, moving-thing) apparently applies to animals in general, and I understand "kedamono" as a wild and ferocious animal. But the word for "zoo" is "dobutsu-en" as a word is not obsolete because I remember seeing it in fiction by a modern writer where the wronged woman shouts to her lover "Kedamono!" Perhaps the term exists now as a handy epithet for women, as the men always have that other word for beast, "Chiku-sho." But seriously, perhaps someone else reading this can enlighten us.

How to say "you" and "I" is always trouble for a Nisei in Japan. But the language is such that in ordinary communication the first and second persons are really not necessary. For example, to say "You must be hungry," onaka suita desho" is enough! the "you" is implicit in "onaka" and "desho". Or, if you want to say "I want to give this to you," "kore, oage shitai no desu" is usually sufficient, the "oage" taking care of the respectful "you". But if you want to be absolutely clear as to whom the gift is for, and you don't want to say "anata," say "okusama ni" or "sensei ni" or whoever the donee is.

But what really made me take up my pen right away was my desire to rally to your aid about the "shichi" pronunciation, as I went through the same bewildering experience myself. Seven, it seems, has always been "shichi", but the way our teachers pronounced it sounded like "hichi" to me too, and my parents also seemed to be saying "hichi", and the Shiga-ken and Wakayama-ken Isseis said HIchi, HAchi distinctly and unmistakably by accenting the first syllable.

As I look back, the problem seems to have arisen because of the intonation and the fact that the "i" in Japanese is frequenly elided, if that is the right expression. "Shichi", like "mochi" gets equal emphasis, but unlike "mochi", shichi", if you say it quickly (as it's usually done), soon starts sounding like "hichi". Take seventeen. Ordinarily, one never hears "ju-shi-chi" "ju-hichi", or "ju-sh'chi" with the "i" unstressed and no rise and fall of voice. Try it yourself. I noticed that in Japan, the stores and banks or wherever numerals need precise enunciation, they say for seventeen "ju-nana" instead, because "ju-shichi" and "ju-ichi" can be misheard in their similarity. For the same reason, they say "yon-ju" for forty because "shi-ju" also sounds a bit like "shichi-ju." Then, too, there is that Japanese reluctance to use the word "shi" due to the same sound in the word for death.

Accent is a funny thing in the Japanese language, and interesting. It seems pronunciation varies according to region in Japan, and our Issei parents coming from different kens brought their local dialect when they came here. I used to be confused at first by my Kishu (Wakayama) friends who would say HAshi for bridge, while my parents (Hiroshima) would say "haSHI" for it and vice versa for chopsticks. But this is what makes the Canadian Japanase language so much richer and more colorful, and we as Nisei have consciously or unconsciously absorbed it by osmosis.

I am glad that you cared enough to write the article, and glad of this opportunity to air my views. I have always been proud of my dual heritage, and firmly believe, and hope you do too, that to be an aware Nisei is to be more than the average non-Japanese Canadian, far more.

— June Tanaka

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
William Wales Ltd.
Insurance Agents
2 Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 368-4681

Custom Picture Framing
NISHIMURA PICTURE FRAMES
1270 Yonge Street, Toronto 7, Ont
SOUTH OF WOODLAWN
TOKIO NISHIMURA
PHONE 923-6877

SUITS FOR MEN
C. NOMURA
"Will call on you"
Made To Measure
Phone 694-9553
(Within Toronto)

Buy and Sell Your Home
Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE Ltd.
2008 Lawrence Av. East
Scarboro, Ont.
757-5184

DANFORTH SPORTING GOODS
SKATES, HOCKEY EQUIPMENT
SKATES SHARPENED
1202 DANFORTH AVE
At Greenwood.
George Fukusako
463-7400
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

Alna OF TORONTO

• FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

COUNTER INFLATION BY PLANNED MONEY MANAGEMENT
Income Tax Reduction
Retirement Income
Family Protection
Disability Pay Cheques
Mortgage Redemption
College Tuition Fund
MITS TANOUYE
NATIONAL LIFE OF CANADA
522 UNIVERSITY AVE
SUITE 700, TORONTO
PHONE [illegible]

四月のボストンマラソン

岩瀬さん親子が参加

愛知縣一色町から意氣込んで

〔東京〕来る四月開かれるボストン・マラソン大会に愛知縣一色町の水道工事業岩瀬五郎さん（五一、同町々議）と二男の大學生哲治さん（二一）がそろつて参加する。大きな国際マラソンに父子で出場する例はきわめて珍らしく、岩瀬さん親子はいま最後のトレーニングに懸命だ。

五郎さんはマラソンを始めて三十五年。哲治さんも一月の箱根大學驛傳には、區間二位の成績をおさめた好ランナーだ。五郎さんの親友で、ボストン・マラソン大會の優勝者、山田敬藏さんに「親子そろつて走つたらどうか」とすすめられたのが、自費参加のきつかけとなつた。

東京農大の陸上部キャプテンの哲治さんは「おやじが金を出してくれるから」とクール。五郎さんは「市民ランナーとして建国二百年祭を祝う米国と日本の親善とに役立てばうれしい」と練習にはげんでいる。

まだ借金残っている

ネス湖にまた日本の探検隊

〔英スコットランド、インバネス〕二年半前、スコットランドのネス湖で怪獣ネッシーを見つけるためやつてきた日本の「ネス湖怪獣國際探検隊」（總隊長、石原慎太郎氏）が地元の民間研究機關「ネス湖調査研究所」に探検協力を依頼、協力費として五千ポンド（當時の邦貨にして約三百二十万円）を支拂う契約を取り交したが、いまだに半分近い約二千二百ポンドを支拂つていないことが明らかとなつた。

同研究所は「踏み倒される恐れもある」として在英日本大使館を通じて、代金回収策をはかる方針である日本大使館もこの研究所が英國の國會議員や著名な學者で構成されている團体であるため、日英関係に傷をつけかねないと心配、調査にのり出した。

レスブリッジ

佛教会の新役員

アルバータ州レスブリッジ佛教會の一九七六年度役員は次の通り決定した

△會長中濱信一△前會長大石義行△第一副會長山本坂臣△第二副会長坂本正弘△幹事(日)下澤數一(英)岡村猛△会計小林喜兵△補佐梶原正男△議長寺北正之△副議長大石義行

△相談役中村豊三郎　久岡市郎平　寺北正男

△内陳係福永權平　寺北正男　平島虎雄　田代英治

△建設部委員長大野一明△委員竹安重人　竹安譲太　中村繼男　浦野繁敏　富田鎮雄　下沢勘　国本親男　平島富雄　田尻宗信　田尻一昭

日本語學校主任中村豊三郎　大石義行　宮地開教使

△監査役中村豊三郎　松本武雄　畠中伝藏

壯年会議長西川進　副議長岡村猛

サンデースクール議長西川進△副議長大石リリー　浦野政子　市野マイナ

△法務部委員長大石義行△副委員長山本阪臣　寺北正之△委員国本伸男　婦人会理事二名　松永權平　下澤數一、顧問宮地開教使

△各区(一)から(三)の區長　浦野繁敏　小林喜兵　大野一明　富田鎮夫　竹安重人　中濱信一　松本武雄　山本坂臣　上塘信雄　坂本正広　田尻宗信　松永正　畠中傳藏　千葉清男

三年後に住み慣れる

移住者の社会的同化を報ず

カナダ・マンパワー省のジョージ・ボナヴィア氏は「新移住者の社会的同化」について次の通り報じている。

△カナダ上陸後一年、移民の五分の一は、彼等の出身國にいた社会的地位とカナダでのそれは總体的に劣つていると考えており、半數はまあまあ変りないとしており、十分の三は「よくなつている」と感じている。

移住者の九〇%以上は彼等が住む社會に迎え容れられているとか、認められていると考えていない。三年在住後、移民アンケートした者の五五%はカナダに住み慣れたと考えており、十四%はなお出身国を懸しがり、三一%はどうーもいえないという。

仕事のことや生活費についての質問に對し、移民の六〇%はまず満足だと答えているが、健康のこと、教育及び娯楽サービスについて八〇%が不満足を表明している。

カナダ対ガン協会

たいていの人は、癌と戦いというと、実驗室や大學や研究所などだけで行われていると思つています。そして、いつか或る日、突然に、専門家によつて癌が撲滅されるのを待つているのです。しかし、實情はそんなになまやさしいものではありません。

ガンの制覇は一般市民の奉仕活動、資金調達の努力にかかつているのです。私達一人ひとりの助けが「試驗管内戦争」を可能にしているのです。奉仕活動家達も醫學研究者達と同じくらい重要な役割を持ち、お互いに助け合い、補い合つているのです。

あなたの家を訪ねて、カナダ対ガン協會の年次寄付運動の一環を荷なつている人も、當協会の捨身的な十一万人の奉仕活動家の一人なのです。集められた寄付金は學術的研究につかわれるほか、一般市民に對するガン教育や患者の為にも使われています 今年の大ロント市の目標額は二百二十万ドルでオンタリオ州目標額は六百五十万ドルです

寄付集めの他に、奉仕活動家達は次の様なこともしています。患者に趣味を持たせるようにしたり、手當用品を作つたり、自動車で患者を診療所へ連れて行つたり、病院へ見舞いに行つたり、市民教育の一環を荷なつたりしているのです。この病氣を征服する為に今ほど多くの人びとが努力しているときはかつてなかつたと言つても言いすぎではないでしょう。

全てのカナダ市民は、對ガン戦に一役買うことが望まれます。それには、定期檢診を受けて自分の健康を守ることもよいし、カナダ對ガン協會の四月運動に寄付するのもよいでしょう。

もつと氣前のよい贈り物としては奉仕活動家になつて手傳うことだと言えましよう。

ト市協一世部の役員

地震罹災者に千弗の見舞金

トロント市協一世部は三月十二日本年度の第 回評議員会と懇親夕食会を日光ガーデンで開催、當日は國際協力事業團の加茂富士郎氏夫妻が参加、同事業團に關するとこや南米在任中の興味ある体驗談を語つた。

評議員会では次の報告と協議が行われた。

△グアテマラ大地震の罹災者援護のため、日系ウエルフェア委員会の基金中から一千弗の見舞金を贈ることを決定。

△本年度の幹部その他を次の通り決定。評議員名は後報。

◇会長林初太郎◇副會長鹿島コー司◇幹事亀岡徳衛◇計西村登奨◇各部長△研究田中きよ子△社会渡辺純衛△社交宮本タエ△ボーリング擔當矢野政行△同會計織田房子　編成土井初△監査役佐藤定　米山力藏

サンダウン・マーケット
三石商店
日本食料品店

無料配達いたします
SANDOWN MARKET
221 Kennedy Road, Scarborough
Tel. 261-7040 — We Deliver

貸　トロント市ブロア・ヤング街付近のアパートをサブレットしたし　期間は四月より十月まで。委細は電話　六六一　〇九二二

求　新購讀者。愛讀者各位のお助力を願います。
☒購読料は（前金）一年十四弗、半年九ドル　ニユーカナディアン

Shimizu Shoten Ltd.
349 East Hastings St., Vancouver, B.C.　P.O. Box 65569 Vancouver, B.C.
TEL. 689-3471, 689-3472, 685-9413

日本レコード雑誌及び食料品　通信販賣

▲最新流行日本レコード・八トラックテープ、カセット・テープ
□ふるさとの唄　なつかしのメロディ
□演歌、浪曲　童謡　軽音楽
□琴と三味線　ヒットソング、邦楽
大量に入荷いたしております。

▲食料品ご案内—〇ヤマサ醤油　〇亀甲萬醤油　〇梅屋せんべい　〇丸清あられ各種　〇ハナマルキ味噌　〇ナショナル電氣釜　〇サッポロ一番　〇サ[illegible]ンパス　〇台所用品　〇寶みりん　〇カルピス　〇娯楽用品　〇日本人形　〇瀬戸物　〇姫印製品　〇冷凍品各種　〇其他食料品　〇雑貨一切

▲月刊誌、週刊誌を特價で予約を承わつております。新しい食料品、レコード、雑誌を當店のメール・オーダーを利用し、安くご入手下さい。ご注文は明細なカタログからお選び下さい。カタログはご連絡しだい早速お送りします。

料食雑貨直輸入商　清水商店

訪日観光團

今後、月二回より三回の出發がありますのでお問合せ下さい。

ハワイ観光團
三月　二十六日—四月　四日
四月　五日—四月　十六日

呼寄せ観光團
空席がありますので至急お問合せ下さい。
昨年好評を得ましたので今夏三週間呼寄せ観光團の日付が決定しました。ご連絡下さい。詳報致します。

本店　タイムスクエア旅行社　672 No. 3 Road, Richmond, B.C. Telephone 273-5696
支店　タイムスクエア旅行社　11 57 Melville St., Vancouver, B.C. Tel. 681-7351

トロントの中心街
ブロワとヤング街近く
■日本料理一切■
皆さまのご来店をお待ち致しております。
レストラン"富士"
ヤング街七六九番（地下鉄ブロワ驛前）
電話（九二三）七一〇二—三
（裏に駐車場があります）

四月のボストンマラソン

△建設部委員長大野一明△浦野政子　市野マイナ

カナダ対ガン協会

トロントの中心街

天氣晴朗なれど（三八五）

佐藤愛子

朝子は青葉により添つた。傍の生垣の向うから犬が顔を出してけたたましくほえた。朝子はびつくりしたように青葉の腕に手をかけた。

「大丈夫ですよ、出て来られやしません」

青葉は軽く朝子の手を取つて握つた。朝子は頭を青葉の肩の方へ寄せかけた。気持のいい夜風が朝子の頬をよけい火照らせる。

「青葉さん——」

意味もなく朝子はささやいた。青葉は返事の代りのように朝子の手を握つている手に力をこめた。二人は黙つて数歩歩いた。

「青葉さん——」

朝子はもう一度ささやいた。なぜ青葉の名を呼ぶのか、自分でもその意味がわからない。しかしその名は口をついて出て来る。青葉さんという一言には、朝子の中に渦巻いている愛情と不安と慾望が表現されているのだ。それは青葉さん、愛しているのよ、でもあるし青葉さん、私を愛しているの？　でもあるし、青葉さん抱いて！という表現でもある。

しかし青葉は朝子の手を握つている手に、もう一度力をこめただけである。朝子は息苦しくなつた。お預けを喰つている腹ペコの犬の気持はこのような気持ではないだろうか。なぜ青葉は抱いてくれないのか。あのホテルでの朝のように、また同じことをいうつもりなのだろうか。

——わかりますか、奥さん、永遠の愛とは心の結合です。身体の結びつきには必ず終りが来ます。終りなき愛、真實の結合、ぼくは奥さんと、永遠の愛の花を咲かせたい……

いつたい青葉に……三十四才の青葉にこんな言葉を吐かせるその理由は何なのだろう。青葉は根つからのロマンチストなのか、それともわかれた妻をまだ愛しているのか。それとも他に誰か、恋人と呼ばれる女がいるのか……しかしそれならば青葉はなぜ、こうして朝子に親切にするのだろう？元上役の妻だからか？元上役の妻だという意識が青葉に義務感を植えつけているのか、それともその意識が青葉を自制させているのか。

青葉は黙りこくつて歩いている。左手で朝子の右手をしつかりと握つたまま、いつたい何を考えているのか、二十歩ほど前の地面を見つめたままである。

「奥さん、ぼくは……」

青葉はついに決心したように口を切つた。

「ぼくは奥さんのそばにいると、しみじみと心がやすらぐのです……広告代理店の仕事といえば、寸刻も休みなく神経を使つている仕事です。その仕事に疲れ果て、ストレスいつぱいになつて奥さんに會うと、ふしぎに心がやすまるのです。奥さんと一緒にいると、故郷の匂いがする。ぼくの故郷は岡山縣で、後に山を負い、海ぞいの小さな町です。あの地方の温暖な氣候と、のびやかな人情——ぼくは奥さんにそれを感じるんです……」

朝子は青葉の言葉が核心に近づくのを待つた。

「奥さんはふるさとのようなんだ」

青葉はいつた。

「日本のおふくろの懐のぬくみ……それは多分もう、奥さんの年代で終りを告げるのでしようね。ぼくは今では若い女には全く興味を感じません。いや、むしろ嫌悪感さえ持ちますね……奥さんはすばらしい……」

朝子は期待に満ちて青葉の横顔を見上げた。

寄付感謝（上）

ステプストン佛教會

△六百十弗　タイムスコア旅行社
△四百二十五弗　漁業組合
△三百弗宛——濱西清子　松尾勘一　松尾實　山中よしえ　吉田みつ　前出米春　木村一夫　キャナリー組合
△二百七十五弗　アール・エッチ・エル・エー
△二百五十弗　疋田メリー
△百五十弗宛——仲さつえ　市民婦会　剣道倶樂部　岡野時子　上山よしえ　坂田淺雄
△百弗宛——前出米春　濱田一二　豊田好(旧カミ)保險　近堂藤一　木村とよ　内庄一郎　豊田房・和田敏治　天達常盛　阿久根勇市　鈴木茂男　磯村トクタ一　大江四郎
△百弗宛——山ト俊一　吉田みつ　濱田留吉　松崎勇
△七十五弗宛　村尾徳一郎　永井寅吉
△五十弗宛——中根リサ　西とよ　山本井　幸鶴信夫　村尾政子　片井民子　酒井準夫　狩谷米　中鶴ケリ一　濱西政代　濱浦茂　伊藤宗吉　西川寅吉　辰己舞踊團　林林太郎　西常藏　木村一夫　庄司榮太郎　吉京ひろ子　岡野時子　西濱繁晴　西正雄　稲益保護　池田ジャック　西井吉次　原田マイク　野上友之　鮫島敏行　原田聖司　石田典吉　川本夫妻　濱出博八ケ代　ローイ　疋田メリー　仲さつえ　濱崎あさの　寺西よしえ　堀正己　花澤はる　小山輻次郎　濱田香二　數田繁　坂田淺雄　田拓行夫　酒井岩男
△二十弗宛——森澤ふさ　榊本くまえ　小柳豊久　倉橋とみ子　日語學校　狩谷米一　大江こよ　野村壽一

JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP AT

SANKO

きんらんどんすの おびしめながら はなよめごりょうは なぜなくのだろう

SANKO TRADING CO. LTD　OPEN 7DAYS A WEEK 10A.M. TO 10P.M.
221 SPADINA AVE. TORONTO M5W 2E2 TEL. 862-1082

お買物は——子供さんも楽しむサンコーで

小運送 引越 運搬 その他何でも 御用命下さい、オシャワ市（大野）電話①六五五—四七六一

コリア・ハウス レストラン
午前十一時から夜の十一時まで毎日開店
○ビール・ワインなど酒のライセンスも受けました
○皆様のお出でをお待ちしております。カン国料理
666 Bloor St. W. Toronto, Ont. Phone 536-8665

トロント佛教會
⊠三月廿八日（日）
午前十時半　日曜學校
十一時　朝の礼拝　羅城開教使
午后二時半　日中　羅城開教使
Toronto Buddhist Church, 918 Bathurst Street
電話　五三四—四三〇二

日系人合同教會
⊠三月廿八日（日）午前十一時（ドーヴァーコート街七〇一）レント第四聖日
説教『群衆・無知の罪』　岩井牧師
禮拝後　月例役員会
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont. Tel. 536-9436

浅田醫師
カイロプラクター　電話で予約して下さい（トロント）六五一—八〇六〇（宅）六二一—一九八九
728A St. Clair Ave W., ½ block W. of Christie

花
PHONE 425-2122
ハナ一切のご用命は 親切・勉強の
シャロン花屋
942 PAPE AVE., TORONTO, ONT.

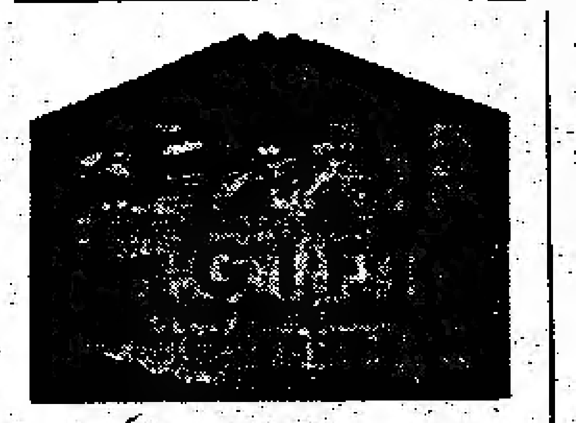
聖アンドリュー聖公會 TEL. 364-5667
⊠三月廿八日（日）午前十一時半　大齋節第四主日
早禱式　『約束の子』　キャノン今井
教会學校オプンハウス

日系セブンスデー・アドベンチスト教会
□安息日學校（土）　午前九時半
□安息日禮拜（土）　午前十一時
牧師　阿嘉廣英　四九一—六七四
19 Mortimer Avenue Toronto 6, Ontario

トロント日蓮佛教會
毎月第一月曜日午後二時
バジロー街五　電話四六三—八二六三
5 Badgerow Ave., Toronto, 252, Ont. Phone 463-8263

天理教祭日
四月月次祭並に教祖誕生祭。（四月四日午後二時から行います。）
天理教カナダ教會
160 Gracefield Ave., Toronto, Ont. M6L 1L5 Phone 247-9791

花ご注文
ハイランド花屋　店主　ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS 540 Eglinton Ave. W. Toronto, Ont. Phone HU9-4454



辯護士　鬼塚敏三（クインズ・カウンシル）
事務所　ト市ユニバーシティ街四二五　六一五号室
電話三六三—五〇〇二
自宅四九三—二四五七
◇一切の法律事務に應じますから御相談下さい

●日本行切符 販賣代理
ビーアンドオー・ライン　プレジデント・ライン
●保險—火災、自動車、病気、海上、生命
内田商會
晩市西メーン街三二九
電話六八四—〇六二五 TEL. 684-0625

パラマウント ギフト・ショップ
○日本食品一般　特産及び土産販賣いたします。
ト市ダンフォース街七三三
電話店四六三—三四二六　家四六九—〇五九二

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West, Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
營業時間　月曜から土曜まで　午前十一時から午後九時まで
日曜は午後五時から九時まで
電話　二三一—四〇〇〇

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
328 QUEEN ST. WEST, PHONE 863-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 **みち**
◎チャーチ店　チャーチ街四五九　電話九二四—一三〇三
◎クイーン店　西クイーン街三二八　電話八六三—九五一九
（クイーン店だけ月曜休み）

ロッキー山の雄大風景

今年も約二万四千人

日本からツーリストが續々

三月號のカナダ全国誌『マクレーンズ』の旅行セクションに『奇怪な東洋人は荒つぽい西こと会つてる』という見出しで、大要次の記事を掲げている。

バンフ・スプリングス・ホテルのセールス・マネジャーとして東京大學の教授であつた佛系カナダ人、ジョン・シモン氏が採用された。彼が一九七一年日本でバンフ観光客誘致の旅行でその翌年夏六千人もの日本人がバンフを來訪した實績が買われたからである。

それ以來五年間、日本人はカナダ・ロッキーの雄大な風景にぞつこん惚れ込んでしまい、バンフだけでも今年のシーズン中に約二万四千人の日本人が訪れて、約六百万弗のドルを落とすことになろうと皮算用している。日本人觀光客を相手のスーベーニア店には日本語サインがあつて『どうぞお入り下さい……』

日本人たちはたつた一語だけ、土産店で英語を使うそれは『ライスカウント』という一語。あれもこれも買う。割引きしーね、というのである。店主も心得たもので、正札から一〇％引きをオファすれば、日本人客は満面笑顔

一つの店で百弗程度をあつさり使い、毛皮コートニ、三枚買い上げて千五百弗を惜し氣もなく拂う。この場合、婦人がコートを着て見てよければ、同じコートをもう二着と注文を出す。全く豪勢な買いぶりで、バンフやジャスパーは日本人様々というところ。

中山牧師

四月下旬から

第三回の南米傳道

アルバータ州コールデールの中山吾一牧師は、第三回目の南米傳道計畫をたて目下その準備をすすめているが、四月二十日にグレイハウンド・バスでコールデールを出發してバンクーバーに向い、シアトル、ポートランド、サンフランシスコ、ロサンゼルス、メキシコ等を經て南米にはいり、ペルー、ボリビア、アルゼンチン、ブラジル等を回りニューヨークを經てモントリオールに入り、トロントは八月四日、六日、ニピゴン、サンダーベー、ウイニペッグ等に立ち寄つて八月十一日にコールデールに歸りつくという旅程を組んでいる。

俳人山口誓子氏

一行が來加

バンクーバーの角知竹氏よりの知らせによると山口誓子氏はじめ俳誌『天狼』一行がモントリオール、オタワ、トロントなどを見學旅行することになつているトロント滞在は五月四日、五日となるはずだという。

ト市恩給者に

タキス援助

トロント市内に住む住宅所有者で六五才以上のペンショナーにはタキス援助として百弗クレジットされるが、該當者は三月三十一日までに申請しなければならない。ペンショナーといつても生活扶助金をうけている者であるべきで、しかも五年以上、同じ住宅の所有者として課税されていたことが條件となつている。不審があれば三六七一七〇三六に電話すること。

新旅券書代

カナダ・パスポート料金は四月一日より十弗から十二弗に値上げされる。新申請フォームには料金十二弗と明記されており三月十五日以後は各郵便局に備えられている。古フォームは使わないこと

教会と佛教会

会館側に電話

ボーリングについて

トロントのキリスト及び佛教會の日系牧師及び開教使はこのほど第二回目の会合を行い、日系文化會館の幹部數名を招いてランチョンを共にした。席上、教会佛教会側から『會館主催の日曜日午前中における青少年のボーリングは來シーズンから遠慮して貰いたい』と要請した。会館側もこのサンデー午前中のボーリングが各日曜學校に影響する事實を認め、善處するよう研究することを約した。

オ州産のカメ姿消す

米國がスープ用にと乱獲して

〔オ州グエルフ〕當地のグエルフ大學動物學者、ロ－ナルド・ブルック教授はオ州内に棲息しているスナッピング・タートル（カメ－すつぽん）はいまに一匹も生き残らなくなると先週警告した。

米國でも多くすんでいた川カメをスープ用に乱獲していなくなつたので、オ州産をめざし、片つ端から捕獲して米国に送つているためだという。スープ用のカメは年齢六、七才が最適、ところが産卵するのもこの年ごろのカメ。四十ないし六十個のうち無事成長するのはわずか一個の割合。

移住者の便利帳作成

リストされた人たちに配布

カナダへの新移住者の便宜をはかることを目的に『移住者便利帳』を作成することをトロント市移住者の有志が計畫している。この便利帳の内容は次の通り

公的サービス機関（日加）日系人趣味の團体、日系人開業醫、日系人弁護士不動産業者、日系人宗教文化・教育その他諸團体日系人個人經營會社、商本の進出企業商社、移住者名簿（氏名、住所、電話、職業、移住した年、出身縣）広告

なお便利帳に就て意見なりサゼッションがあれば國際協力事業團便利帳係まで通知してほしいと。（下のフォームを使用のこと）便利帳はリストされている人たちに原則として配布すると。

個人登錄申込み用紙

ふりがな
①氏名
②住所
③電話
④職業
⑤移住した年
⑥出身縣

BENRICHO COMMITTEE,
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY,
SUITE 2701, P.O. BOX 93, T-D CENTRE,
TORONTO, ONT. M5K 1G8 (TEL. 364-1627)

△ト市古川光代さんはまる十七日ウエルスリー病院で死去。十九日夜告別式を行い火葬した。

會葬御禮

夫、淺松儀（九十一才、廣島縣）リッチモンド市立病院に於て療養中手術後の經過思わしくなく、あらゆる手當を加えられましたその効もなく、遂に去る三月七日午前一時眠るが如く他界致しました事を生前厚誼の皆様にお知らせします

追而九日夕ステブストン佛教會々堂にて岡田開教使司式、小坂、八雲両開教使並に岡野補教士両者の下に告別式を營み、翌朝マウンテンビュー墓地に埋葬致しました節は御多忙中にもかかわらず寒さの折柄惡天候をもおいといなく遠近を問わず多數御会葬下され、その上過分なる御花料、立派な供花、丁重なる弔辞、弔電を賜り遺族並に親戚一同衷心より感謝致して居ります

尚故人入院加療中御見舞下さいました御厚情及び生存中の御交誼を合せて紙上を借りて厚く御禮申上げます

喪主 妻 村上恒子 合掌
長男 清
妻 文子
次男 淳
妻 三枝
三男 夫 恒幸
妻 靜枝
女婿 小坂 次郎
妻（長女） 初枝
女婿 宮崎 英次
妻（次女） 光江
孫・曾孫 一同
親族 一同
友人 一同

父 **多治見**（八十才、千葉縣出身）儀

す 膵癌のため自宅に療養中でありましたが、二月十八日、ノース・ヨーク病院に入院、專門医の手當を受けましたが、二月二十八日朝ついに永眠いたしました事を知人の皆様にお知らせいたします。

追つて二十九日午後八時、エリオット葬儀社にて岩井牧師司式の下に告別式を執行、翌朝ハイランド・メモリー・ガーデンに埋葬いたしました節は御多忙中多數御会葬下さり、過分の供花、御花料を頂き、御厚志誠にありがたく心から感謝申し上げます。略儀ながら紙上をもつて厚くお禮申し上げます。

喪主 大木 清

トロント日系文化會館

幸運寶くじ

△三月十七日當選者 新[illegible]ス氏（オ州ウイロデール）番号一四四

△三月二十八日（日）午後三時と八時「あゝかれ」上映

貿易会社 **古屋** 交通社

TEL: 366-8451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL: 363-0655

古屋旅行ニュース

□訪日便（トロントから）
三十日間 八五四ドル
一－四ケ月 九二五ドル
その他特別グループ、チャーター便等のお問合せは信用のある"フルヤ"へどうぞ

□バンフ・ロッキー観光 四二〇弗
トロント、キャルガリー往復は普通二六四ドルですが、僅か一六四ドル加えた額でレーク・ルイズ・ジャスパーバンフを八日間で観光出來る國内チャーター觀光が始りました。お申込はお急ぎ下さい

「瀬戸物の安賣市」

□一月下旬から始めました瀬戸物大安賣市は在庫のある限り續けさせていただきます

□食料品のタタキ賣り！
數々の食料品を選びタタキ賣りと言われる程の安値で販賣中です

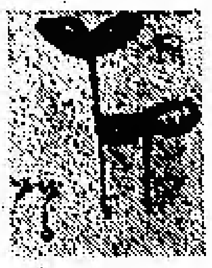
□三月一日からまた米の値段が下りました
米の王者 國寶ローズ米
米の人氣者 松・ボタン
をお召し上り下さい

Nikko 日光
sukiyaki
japanese restaurant/tavern

460 DUNDAS STREET WEST,
TORONTO, ONTARIO
TEL. 366-2164

各種パーティ

營業時間 月－金曜 正午から十一時迄
土曜日 四時から十一時迄
日曜日 四時から十時迄



人間は足から歳をとる

中山吾一

「人は足から歳をとる」とか「足の丈夫な人は長生きする」とか、よく聞かされる。とかく、歳をとると運動不足で、血のめぐりが悪くなり、そのために心臓に負担が多くかかつて故障が起り、その上に、肉食・美食でコレステロールをつくり、血が酸性になり、やがては心臓発作、ストローク、脳溢血その他で死ぬ人が多くなつてきた。

今頃は、昔のようにテクテク歩く代りに便利な車を利用するものが多いので、歩くことはますます少くなり、知らず知らずの間に、運動不足でいろいろな病気にもなる。このことに気づいた各国の政府は、保健省を通して「パーティシペーション」という、プログラムで「歩け歩け」とテレビやラジオを通して、歩くことを盛んに奨励している。また、人間の背や筋肉の病気を治療するカイロプラクターも、姿勢正しく歩くことをすすめている。

歩くことはエネルギーの消費で、疲れて健康によくないと思えるのであるが、それはまちがいで、却つて病気がよくなり健康が増進するのは何故であろうか。或る医者は「足の筋肉を使うことによつて足の静動脈の血の運行を促進するから歩くことは健康によい」と言つている。別の言葉でいうと、運動不足によつて停滞していた酸性老廃物が、足の運動によつて中和されるのがよいというわけである。だから、足の筋肉を余り使わない人——すわつてばかりいて、ちよつとの用事にも自動車を使い、殆んど歩くことがない人は、足が弱つてきて、からだ全体も衰えてくるのである。

東洋医学では、足と内臓の関係が究明されていて、健康に大切な灸やハリのツボは足にあるのである。

ところで問題になるのは一日にどれぐらい歩いたらよいかである。家庭の主婦でも、いろいろな電気器具のなかつた昔は一日に一万二千歩ぐらいあるいたのであるが、今は何もかも便利になつて、せいぜい一日三千歩位しかあるかないといわれる。健康維持と増進のためには散歩をするとか、道もわざわざ遠回りするとかして、一日一万歩はあるくということを目ざして努力してはどうであろうか。丈夫で長生きして大いに働き、生活をエンジョイしたいという気持は誰も同じであろう。とすると私達は大いに歩く努力をする必要がある。そこで今日はどのくらい歩いただろうかと思案する代りに、「万歩メーター」というものを使つて歩行数を計算するとよいと思う。私は一九七五年、日本伝道旅行中に埼玉県の新町で、歩く会の会長丸茂義人氏からこれを戴き、爾来腰につけているが、毎日どのくらいあるいたかを知る上に大変便利であり、つとめて歩くことが如何に健康の足しになるかを実感している次第である。(万歩計をほしい人には取次いであげる)

×

朝早く手足のばして深呼吸
健康体操心ほがらか
々米に玄米パンと水ミルク
野菜果物健康のもと
肉食は口によけれど酸
と摂りすぎぬようほどほど
にせよ
白きもの米パン砂糖酸のも
と長生きしたくばたしなむ
なかれ
万歩計腰にまといてひたす
らにあるけ歩けと自から励む
目も耳も頭も首も指圧して
全身運動日々これつとむ
灸やハリ漢方教え給いたる
師の君久留米に在す尊き

雑草記

アルバータ州コールデールの中山吾一牧師は、伝道にかけては恐るべき精力をもつた人で、こんど又来る四月末から八月初めまでの三ヵ月以上の日程で第三回目の南米伝道を行うことになつた。この勉強家の中山君は、健康のことにも大いに留意していて(だからこそ相当に無理と思えることでもやつてのけることができるのでもあろう)、人間はつとめて歩くことの大切さを述べた別刷物を送つてくれたので、その要領を書きとつて掲載した▼一九二〇年代の初めのことだが、中山君と私は一と夏、ベネーの井上次郎さんの農園で苺摘みをし小屋の中に、もう一人の呼寄ボーイ君と三人で寝ていたことがある。その夏の前後の一年間ばかり私は、鈴木悦さん夫妻と理想的な田園生活をすべく、井上さんの所で百姓見習いをした。道路を隔てた北側には料治一太君の農園があり、勢津子夫人は今でも時折に「片手には本を持つて百姓仕事をするヘンなボーイがいたのは、あんただつたのね」とひやかす。片手に本を…は、まさかにと思うけれども、その後ハインズという大工さんで進築百姓をしていた人の所に移つてから、まる二年位〝晴耕雨読〟を遙かに通り越した勝手気儘な読書生活をしたことがあるのを、中山君の書いたものを見ながら懐かしんでいるところだ。(梅月生)

大切な所得税についての情報

お金を儲ければ申告しなければなりません。ということは毎年一回，オタワの歳入省の税務部に所得税の申告をすることを意味するものです。

カナダ在住のすべての人に許されている控除額および個人除外額を上回る収入を一九七五年に受け取れば一九七六年 四月三十日までに（T-1 個人所得税）の申告をしなければなりません。もしタキス書式を受け取 ていない場合は最寄 の郵便局から入手してください。

タキス書式は根本的にはあなた自身を証明し，あらゆる収入額を記入 ，許されている控除額および免除額を収入額から差し引 てタキスを割り出すことなのです。そうするために，あなたの書式と共に，所得税ガイドが封入されてありますので，それを使えばよろしい。

大切なことは所得税を申告するに當つて正當に，そして正確にすることなんです。第一に，あなたの雇主から受けるT-4・スリップの記入だけでなく，一年間にわたつて，その他から得 収入，たとえばチップとか，サービスに對するお礼金など，友人や親族に貸したお金の利子とか，あなたが受けた家族手當金なども収入の部に記入することです。

すべての控除額 および免除額を 有効に使うことです。たとえば，あなたがカナダ国内に住んでいる誰かを扶養している場合（カナダ國外にいる者も，カナダに住んでいる者として扶養者の資格を持ちます）その人をあなたの個人的免除として申告することができます。もし扶養者がカナダ在住者でない場合，あなたは(T.I.E-N.R)という書式を地方税務所から入手した上記入してあなたの所得税申告と共に送ることです。この場合，扶養者の姓名・住所・年齢を書式のなかに記入しなければなりません。

正確な情報を適當な欄のなかに書き入れ，計算を正確に、幾度も間違つていないかをチェックし、さらにガイドと照らし合わせて下さい。

それでも困難を感じる場合は、地方税務所に電話して下さい。あなたが必要とする援助を喜んで提供してくれます。地方税務所の電話番号と住所はタキス・ガイドの裏に列記されています。あなたの所得税申告は一九七六年四月三十日の夜半までにメールしなければならないことを忘れずに 。

Revenue Canada Taxation
Hon. Bud Cullen Minister

Revenu Canada Impôt
L'hon. Bud Cullen Ministre

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A4
Tel. 868-5005

Second class mail No. 0366

毎週火・金二回発行
購読料金 半年九弗（前）年十四弗（払）
オナダ・トロント市
ニューカナデアン

自民黨内は結束 國會は新局面へ

田中派も態度を変え協調的に

〔東京時事〕国会はロッキード事件の取り扱いをめぐつて依然與野党、対立が解けず先週空轉を續けた。こうした中で自民黨の三木、福田、中曽根、田中派は一せいに總会を開き、當面の政局運營について協議した結果、いずれも難局乗切のための党内結束を申し合わせた。

自民党は先週の總務會で黨内の一致協力を確認しているが、改めて黨内の有力派閥が結束を申し合わせたことにより、當面の政局打開に向けて一應の舉黨体制が整つた。

とくにこれまで黨執行部に批判的な態度をとつてきた田中派が協力姿勢に轉じたことは注目される。一方野黨各黨は政府が今週にも暫定予算案を国会に提出してくれば、審議に應ずる意向を明らかにした。このため、暫定予算案の提出をきつかけに国会は新しい局面を迎えることになろう。

米人無關心

〔ワシントン時事〕ロッキード事件調査のためワシントンに滞在中の市川房枝参議院議員は先週末、日本人記者團と會見し「米国の各種市民團体とロッキード問題で話し合つたが、彼等の關心は予想外に低かつた。しかし今後日本で国民運動を盛り上げ、政治の流れを變えていきたい」と語つた。

五月選擧薄らぐ

オ州自由黨が態度を軟化して

〔トロント〕オンタリオ州の少數黨政府の施政演説に對する審議が一應今月末までに終了するが、その後野黨第一黨の新民主党が「政府不信任案」を提出、自由黨はこの不信任案、修正案を上提し、頑硬な政府攻勢を加えるはずであつた。

ところが新任、自由黨主スミス議員は同黨議員會議を開いた結果、五月の總選擧に各選擧區（三十六區から當選）の投票民が選擧に反對の意向であるかどうか一應確めた上で、不信任案の上提を決定しようということになつた。

投票民の反對を押し切つて保守黨政府を打倒するのは黨利上、賢明でないとの判斷に立つている。したがつて五月總選擧の見通しは自由黨のぐらつきで可能性はうすらいで來ている。オ州民は七人に五人の割合で春の選擧は不必要だと考えている。

日加議員連盟 会長佐々木氏

〔東京時事〕衆參両院の超黨派議員による日加議員連盟の發會式が先週行われた。同連盟は日本とカナダ両国の国会議員間の友好親善を通じて両国の協力關係、相互理解の増進を圖るのがねらい。

両院から百四十六人の議員が參加を申し出ており、この發会式では会長に佐々木秀世氏（自民）、顧問に前尾衆院、河野參院両議長らの役員を決めた。

決議可決 安保理が援助

モーザンビイクを經濟的に

〔国連〕国連安保理は先週ローデシアに偏向から對立している両国の隣接国モーザンビイク国に對し經済的援助を與えることを満場一致で可決した。ローデシアの少数白系政権の獨裁的政治に反對するモーザンビイクを加担することになつた。

英、伊、スエーデン及び日本をふくむ十一カ国による決議は、ローデシアがモーザンビイクに對しての攻撃、挑戰などの非友好的行爲を全面的に否定したもので、ワルドハイム国連事務總長は「国連加盟国のある国はモーザンビイクに對す」相互援助または軍事的協力を申し出ている」と發表した。

砂糖の重量價格變る 四月からキロ袋入り

〔オタワ〕カナダ国内の消費者は今四月末までに、行きつけのストアから五斤袋入りであつた砂糖を、二キロ入りのを買うことになる。メートル制実施のなかに砂糖袋が加えられてきたわけである。

たとえば今まで五斤袋入りの砂糖が二キロ入り袋となることは重さで四・四斤で五斤より少ない。十斤入りのが四キロ（八・八斤）となり、二斤入りは一キロ（二・二斤）に変えられる。

また一斤は五〇〇グラム（一・一斤）となり、價格も重さに準じて変更される。マニトバ州では現在、砂糖袋はすべてメートル制となつている。

週二食危險

ク州内の魚類

〔クベック〕先週末ク州議會で質問に答え「ク州内でとれる魚類を週二回以上食べるのは危險である」と觀光・魚類・ケダモノ関係大臣が述べた。質問者はクベック分離黨のシマード議員で「私が入手した極秘情報によると、オタワ政府から得たク州内魚類の水銀毒量は一般には知らされていない」と非難した。

カナダ航空機組立工場交渉

〔オタワ〕東南アジア諸国を歴訪して先週末オタワに戻つたジェームソン通産相はオタワ下院財政委員会で「トロントにあるデハランド航空機製造會社で製造する航空機の組立工場をインドネシアに建設する交渉が進行中である」と發表した。

日本には影響少い

英首相の辞任

〔東京時事〕外務省筋は先週、英国のウィルソン首相が辞意表明したことについて「日英関係、英国のアジア政策には大きな影響はないだろう」との見解を示した。外務省としては當面四月の日英定期協議出席を予定しているキャラハン外相の訪日（未發表）に變更がないかどうか早急に英国側に確かめる方針である。

同省としては、ウィルソン首相の發言通り、後繼者が勞働黨から選ばれる可能性が大きいとみているが、十月四日の英補欠選擧の結果、勞働黨は半數の三百十七議席（總數は六百三十五議席）を確保しているにすぎなくなつたため、今後英国の政局には不安定要因が多くなることを指摘している。

前藏相に人氣が集まる

ターナー氏に續々重役オファア

〔オタワ〕インフレ抑制をめざす可なり強い統制方針を主張しなジョン・ターナー藏相は、首相以下多數の閣僚から、その方針が容れられず、さつさと藏相を辞任したのち國會議員もやめてしまつたのは昨年のこと。

その後ターナー氏は、政界入りする以前の本職たる辯護士にもどり、トロントの有力辯護士業ハートナーに迎えいれられたが、それをきつかけに、ほとんど毎週の如く、一流會社の重役席をオファアされて「まるで毎日サンタ・クロースを迎えているよう」と評されている。

會社重役に名前を連らねるだけで年俸六万ないし七万五千弗というから、實業界入りしたターナー氏はいま人氣男として各方面から彼のサービスが歡迎されている。

オ州レント八％まで 更に一年實施を延長

〔トロント〕オンタリオ州のレント審査法規下によるレント引上げレート八％は更に一年間延長實施すると先週ｘ消費者関係相シドニー・ハンデルマン氏が發表した。

昨年七月三十日から發効しだレント最高チャージを八％とする法規を今年八月一日から來年七月三十一日まで一年間延長するくとになるわけ。家主はレント増加を八％以上にする場合はそれを妥當化する證據が認められることが先決とされている。

一方、在居者はレントを八％以下に引下げるのが必要だと抗議申し入れする場合、それを証據立てる資料が必要であり、レント審査官が最終的決定を下すことになる。

ハースト嬢の判決は目前に

〔桑港〕過去八週間にわたるパティ・ハースト嬢の裁判が先週末終了した。この間六十六人の証人がハースト嬢が銀行ホールドアップに加つたことについて証言した。

彼女が有罪か無罪かは七人の女性及び五人の男性からなる陪審員の手中にある。被告辯護士と求刑者はそれぞれ最終的な主張をまとめて陪審員に訴えた。

ハースト嬢の辯護士は、同嬢は裁判になる以前から「私は有罪にされるに違いない」と思い込んでいると語つた。

オ州自動車の鑑札四百万枚

○…オ州で自動車ライセンスが最初に發給されたのは一九〇三年で合計百七十八皮革製からラバー製となり現在の金屬性と變つた。ライセンスは乗用車、トラック、バスを合わせて約四百万枚。

○…一九〇三年のライセンス料金は年二弗。現在は二十三弗から四十弗　毎年新ライセンス・プレートを購入。但し第二次大戰と朝鮮動乱時は更新しなかつた。一九七三年にライセンス五年制が實施された。三字と三數字のコンビ。

〔東京時事〕福田副總理・經企廳長官は先週末の閣議で「年度末を迎えた經濟の現状、暫定予算下の經濟諸對策を協議するため二十四五日に經濟對策閣僚會議を開きたい」と述べ了承を得た。